

made in italy

1:72 scale

No 7057

Jagdpanzer 38(t) Hetzer

UK

The design of this compact German army tank destroyer was based on the hull of Czechoslovakian 38T tank. Thanks to the vehicle's powerful chassis various versions to be engaged as tank destroyers were designed based on this model, in the beginning simply by mounting protected machine guns. Later on they produced this model with an armoured machine gun mount. The Hetzer, which was pressed into service in the second half of 1944, proved to be an extremely efficient tank against even the most potent Allied military vehicles.

I

Questo piccolo cacciacarri venne sviluppato sulla base dello scafo del carro armato di origine cecoslovacca 38T per conto dell'esercito tedesco. Grazie alle ottime caratteristiche del mezzo, vennero sviluppate su questa base diversi semoventi destinati al ruolo anticarro, inizialmente con la semplice installazione di cannoni scudati, e in seguito si giunse alla realizzazione di questo mezzo con cannone in casamatta. L'Hetzer, introdotto in servizio nella seconda metà del 1944 si dimostrò un mezzo estremamente efficace anche contro i più potenti mezzi alleati.

D

Deze kleine tankjager werd ontwikkeld op grond van de romp van de tank van Tsjechische oorsprong 38T, voor rekening van het Duitse leger. Dankzij de uitstekende kenmerken werden op deze basis verschillende zelfaandrijvende voertuigen ontwikkeld die de rol van tankjager kregen, aanvankelijk uiterst werden met eenvoudige pantserkanonnen en pas later gereedschap werden met een bunkerkanon. De Hetzer, die in de tweede helft van 1944 in dienst genomen werd, bewees uiterst doeltreffend te zijn, ook tegen de krachtigste geallieerde wapens.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A, B, C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliavetro oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine di numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato segnandolo sopra uno croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A, B, C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Schnittung sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier zurechtigen. Falls möglich die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Freilegen Sie die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A, B, C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

F

Ce petit chasseur de chars est développé sur la base de la coque du char d'assaut d'origine Tchécoslovaque 38T pour le compte de l'armée allemande. Grâce aux très bonnes caractéristiques du véhicule, sur cette base furent développés différents automoteurs destinés à un rôle anti-char, au début avec la simple installation de canons châssis, et par la suite on réalisa ce véhicule avec des canons en casemate. L'Hetzer, mis en service au cours de la deuxième moitié de l'année 1944 se révéla être un moyen extrêmement efficace même contre les engins alliés plus puissants.

E

Este pequeño cazacarros ha sido desarrollado por el ejército alemán, sobre la base del casco del tanque de combate de origen checoslovaco 38T. Gracias a las características óptimas del medio, se desarrollaron sobre esta base, diferentes autopropulsados destinados al rol de anticarro, inicialmente con la simple instalación de cañones con escudos, y más tarde se llegó a la realización de este medio con cañón en casamata. El Hetzer, introducido en servicio durante la segunda guerra mundial, a mediados del 1944, ha demostrado ser un medio extremadamente eficaz, incluso contra los más potentes medios aliados.

NL

Dieser kleine Jagdpanzer wurde auf der Basis des ursprünglichen tschechoslowakischen Panzerfahrzeugstells 38T für die deutsche Wehrmacht entwickelt. Dank der hervorragenden Eigenschaften des Fahrzeuges wurden auf dieser Basis verschiedene Selbstfahrfahrer zur Panzerabwehr entwickelt, anfänglich durch den einfachen Einbau von Kanonen mit Geschützblende, später kam es zum Bau dieses Fahrzeuges mit Kasemattgeschütz. Der im Herbst 1944 in Dienst gestellte Hetzer erwies sich als äußerst wirksames Mittel auch gegen die stärksten alliierten Fahrzeuge.

ATTENTION - Conseils utiles!

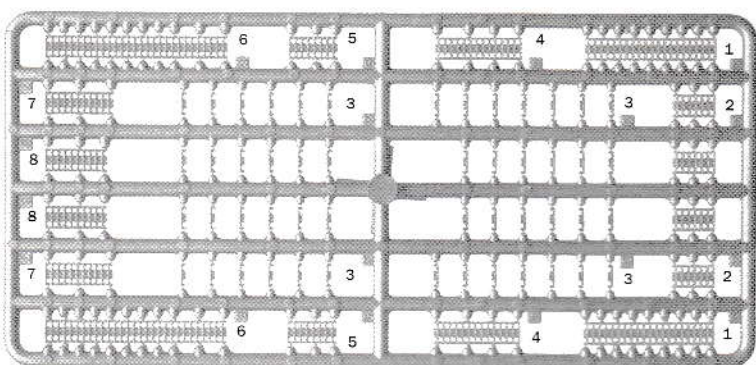
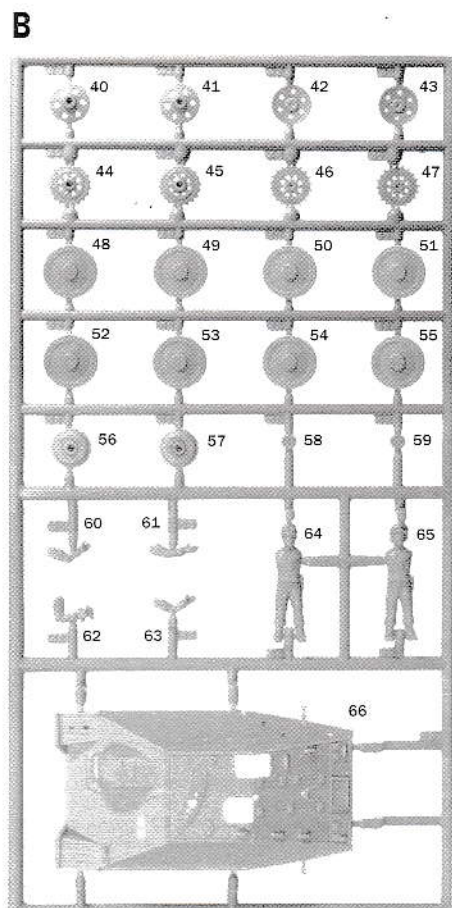
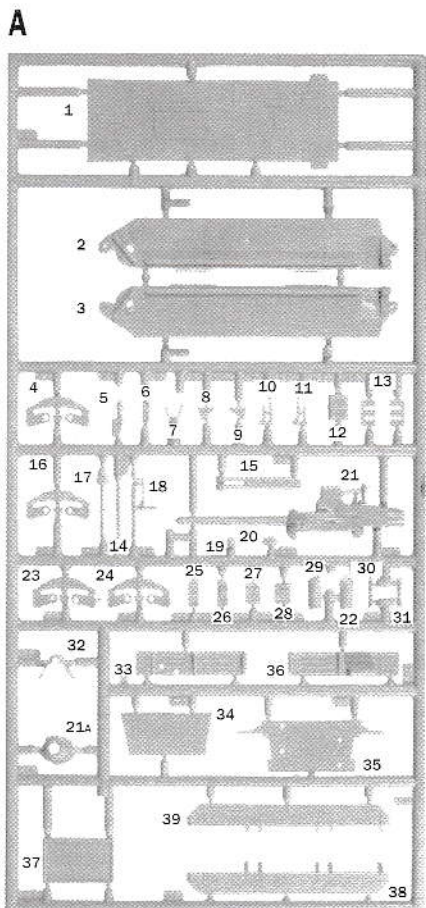
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérisation des pièces. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la effaçant avec une croix. Les lettres noires indiquent les pièces à coller, les lettres blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A, B, C... Les lettres au cotés des numéros indiquent le moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croce ne sont pas à utiliser.


ATTENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de los moldes con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A, B, C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Rotar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudor zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Break nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelbang. Verwijder daarna al het overblijfsel plastic en plak de delen voorzichtig te samen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, zoveel lijm zal uw model beschadigen. Afdrukken delen van de lijnen, delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende onder welke niet, mogen worden gelijmd. A, B, C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zijn bevestigd. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te slijden. Voorkom de verf van de te lijmen oppervlakken.



 Cut
Entfernen
Separer
Retirer

C

A

BLACK (FLAT)

ITA MM - 1749
ITA MM Acryl - 4768

B

GUN METAL (MET.)

ITA MM - 1405
ITA MM Acryl - 4681

C

SKIN TONE

ITA MM - 1516
ITA MM Acryl - 4601

D

WOOD (FLAT)

ITA MM - 1735
ITA MM Acryl - 4673

E

RUST

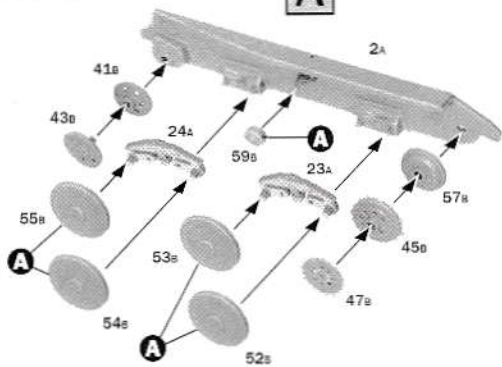
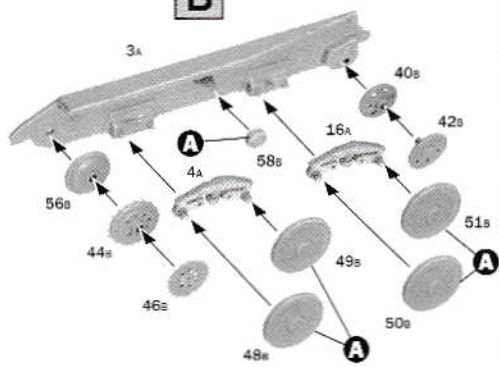
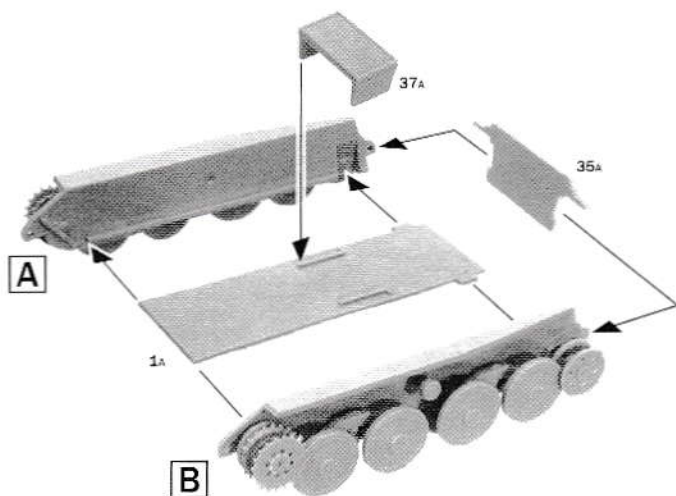
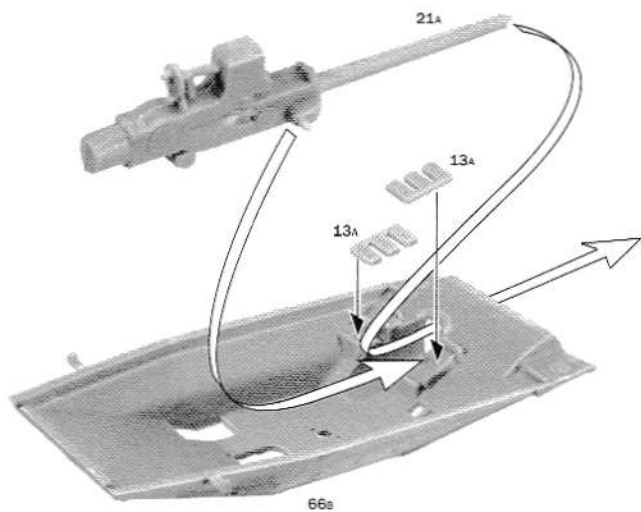
ITA MM - 1785
ITA MM Acryl - 4675

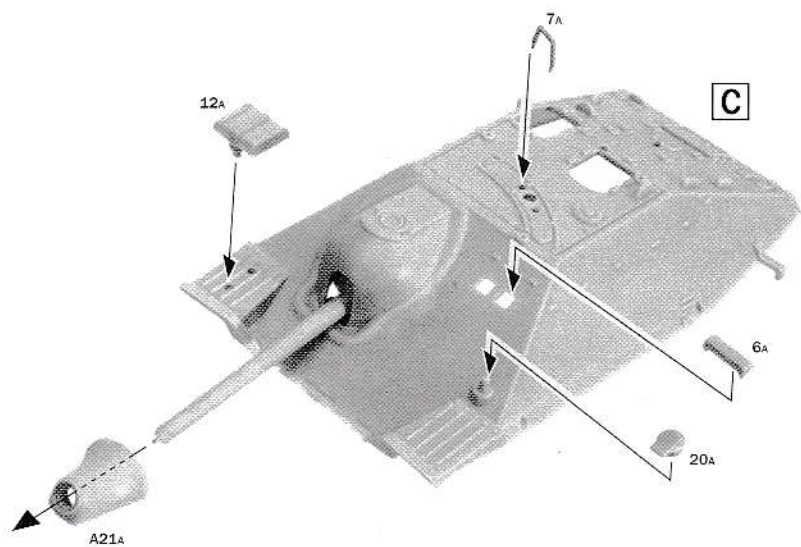
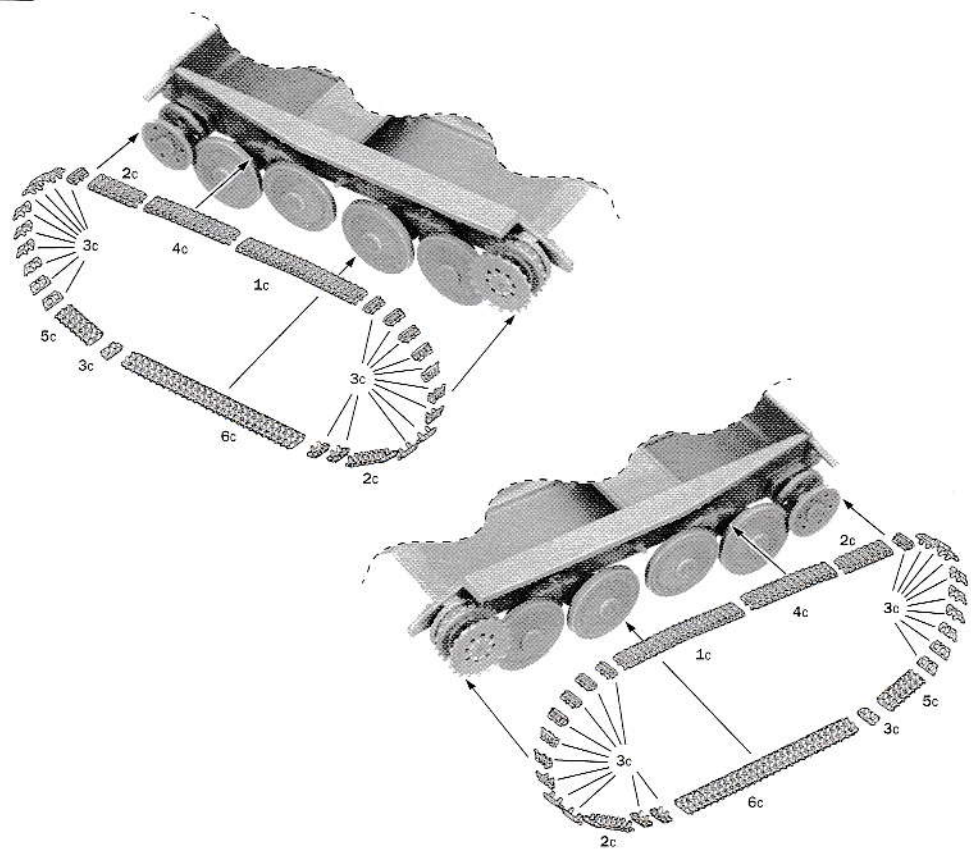
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI/Acryl Paint System

The indicated colour number refer to the ITALERI/Acryl Paint System

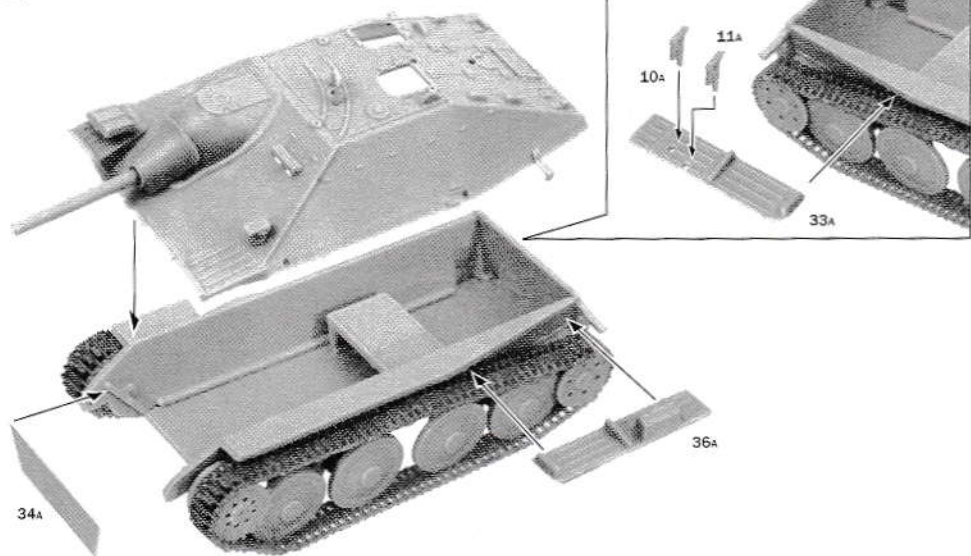
Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die ITALERI/Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI/Acryl Paint System

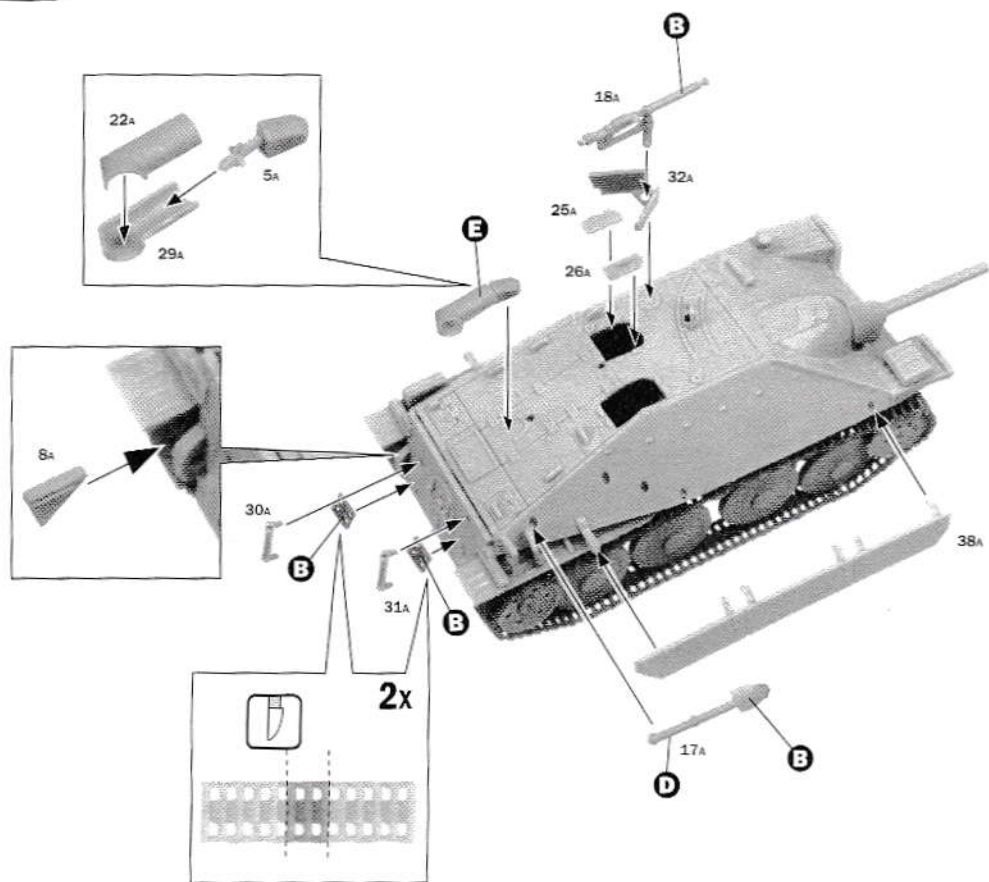
1**A****B****2****3****C**

4**5**

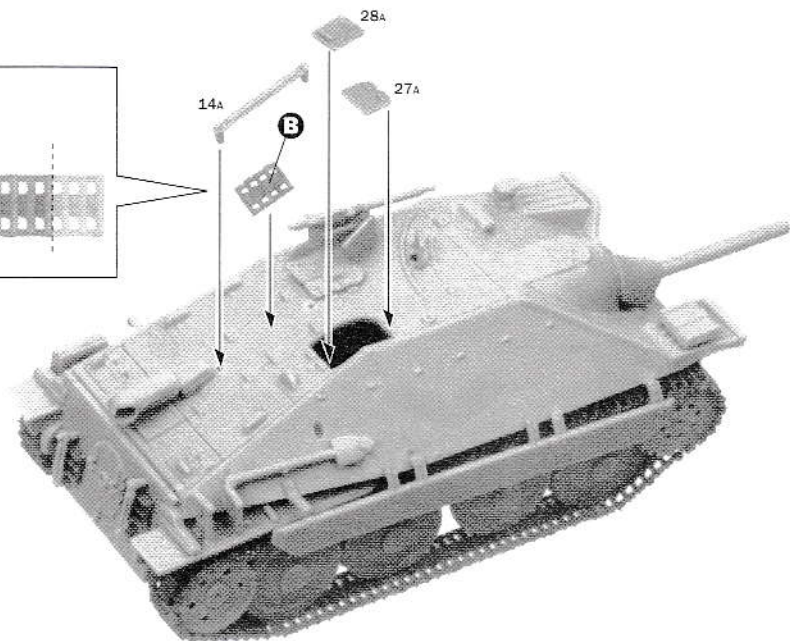
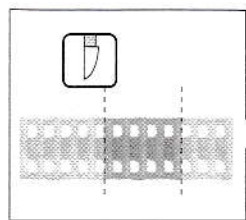
6



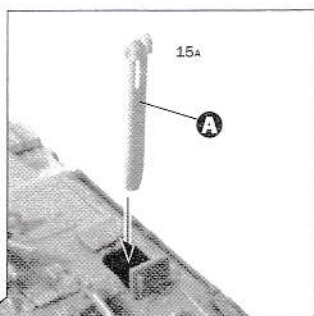
7



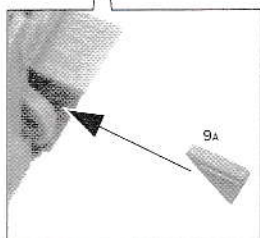
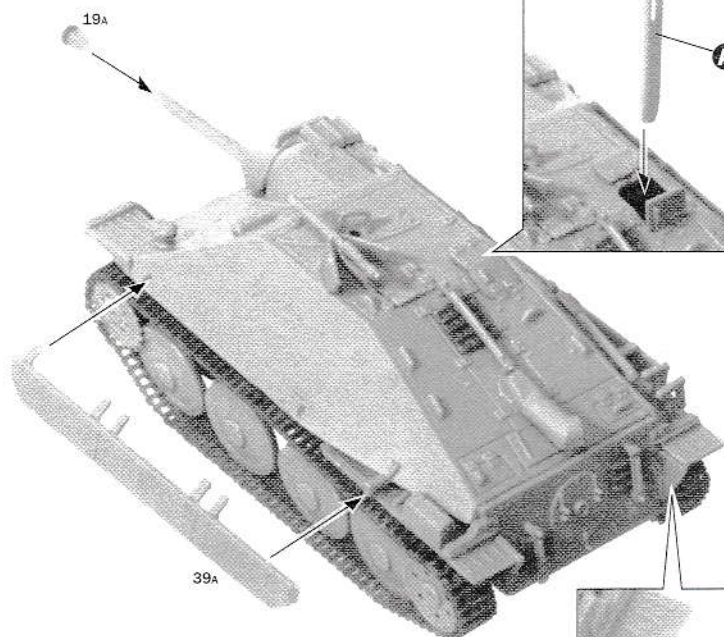
8

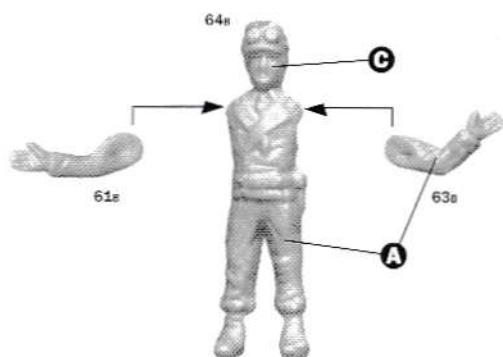
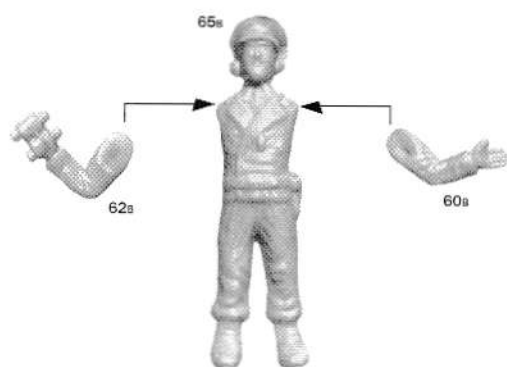


9

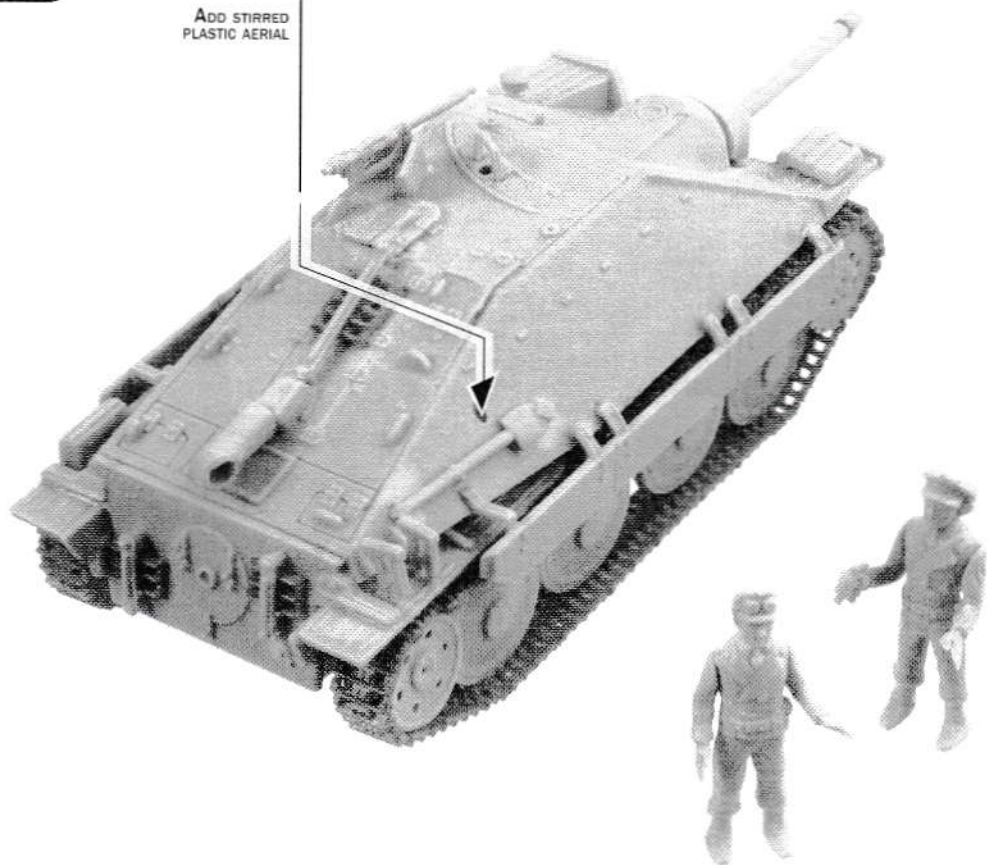


ALTERNATIVE

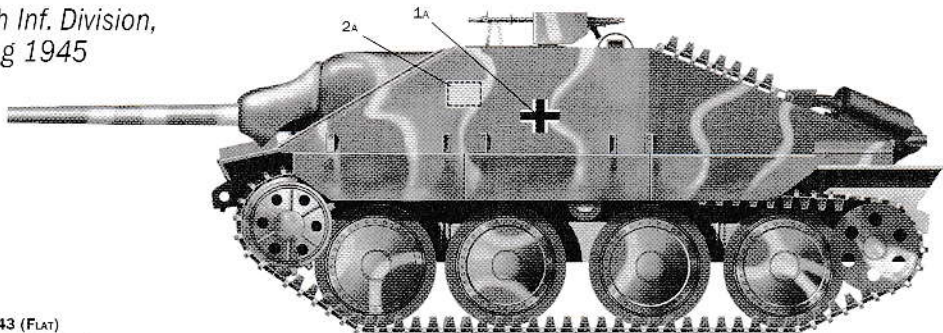


10**11**

ADD STIRRED
PLASTIC AERIAL



Ver. A. 94th Inf. Division,
Italy, Spring 1945



SHOKLADENBRAU '43 (Flat)

RAL 8017
Ita MM II - 2096
Ita MM Acryl - 4797



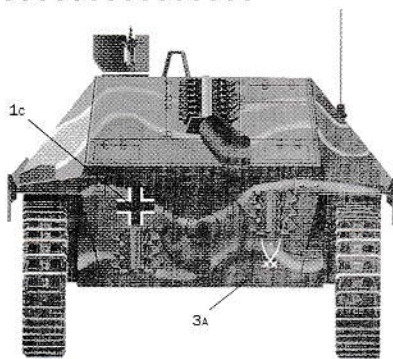
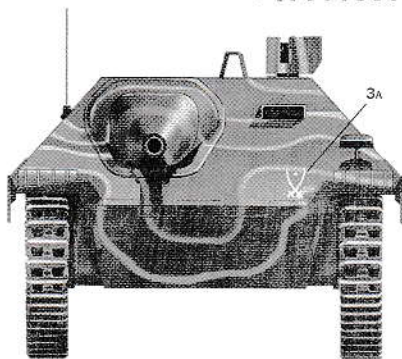
PANZER DUNKELGELB '43 (Flat)

Ita MM II - 2095
Ita MM Acryl - 4796

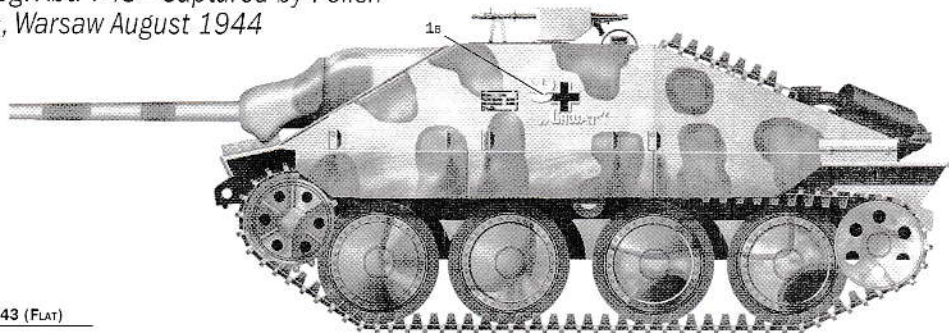


PANZER OLIVGRÜN '43 (Flat)

Ita MM II - 2097
Ita MM Acryl - 4798



Ver. B. Pz. Jg. Abt. 743 - Captured by Polish
insurgents, Warsaw August 1944



SHOKLADENBRAU '43 (Flat)

RAL 8017
Ita MM II - 2096
Ita MM Acryl - 4797



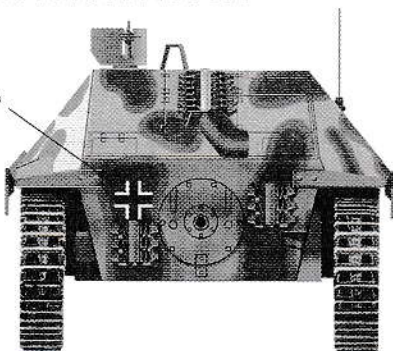
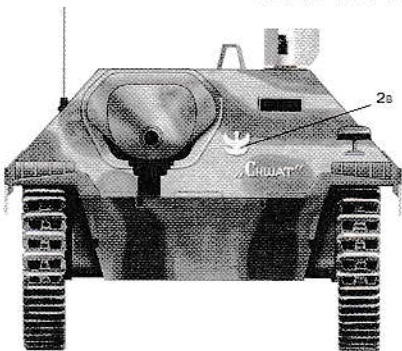
PANZER DUNKELGELB '43 (Flat)

Ita MM II - 2095
Ita MM Acryl - 4796



PANZER OLIVGRÜN '43 (Flat)

Ita MM II - 2097
Ita MM Acryl - 4798



Instructions for application of the decalcomanias. Filtrare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergendo in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta per una migliore aderenza combinatele con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, bring them close from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Placmating av decalier: klip ut det skal som skal användas och doppa den i ett glas värdn under en 10". Sätt decalier på plats på modellen och låt den sätta på sig på pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



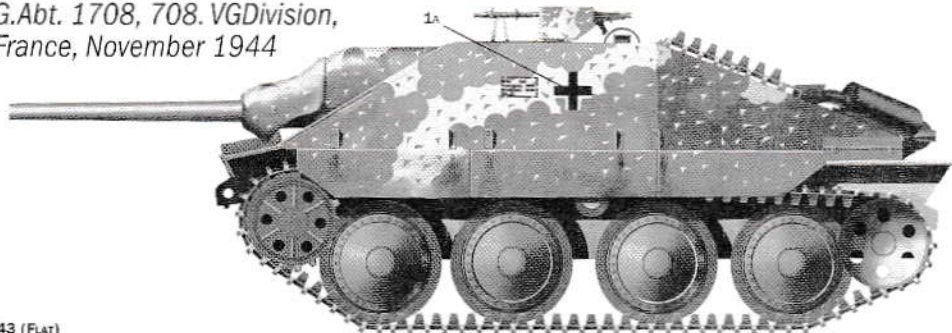
Anweisung für Aufkleberanbringung: Die benötigten Aufkleber von Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Aufkleber mit einem reinen Tuch andrücken.

Instructions Pour l'application des décalcomanias: Couper les décalcomanias choisies et les laisser environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Transfers: klip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, doet het transfer tegen het model en schuif het vandaaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декали. Отделить нужные для модели декали от общего листа, погрузить их на 12 минут в чистую воду, затем нанести на модель и отделить от бумаги. Протереть чистой тряпкой.

Ver. C. StuG.Abt. 1708, 708. VGDivision,
Holloville, France, November 1944



SHOCKLADENBRAU '43 (FLAT)

RAL 8017

Ita MM II - 2096

Ita MM Acryl - 4797



PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)

Ita MM II - 2095

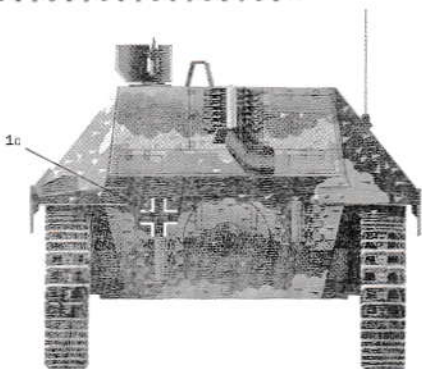
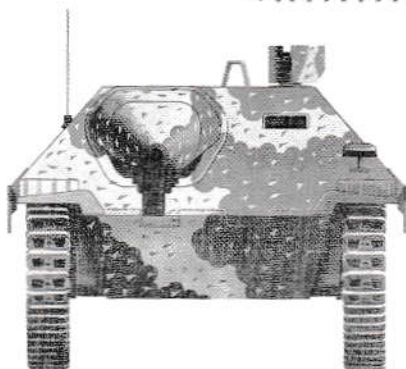
Ita MM Acryl - 4796



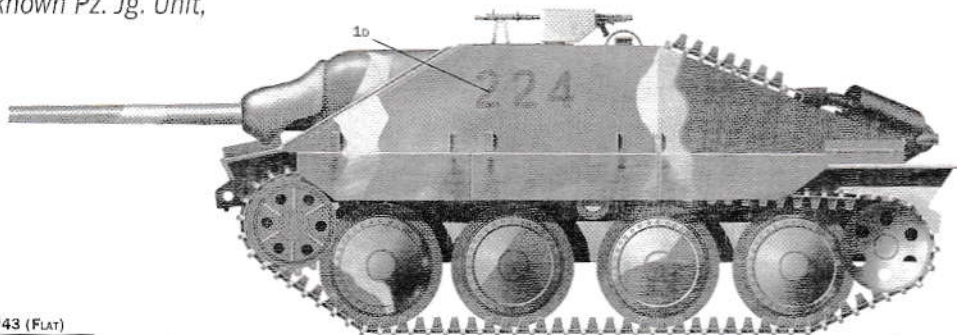
PANZER OLIVGRÜN '43 (FLAT)

Ita MM II - 2097

Ita MM Acryl - 4798



Ver. D. Unknown Pz. Jg. Unit,



SHOCKLADENBRAU '43 (FLAT)

RAL 8017

Ita MM II - 2096

Ita MM Acryl - 4797



PANZER DUNKELGELB '43 (FLAT)

Ita MM II - 2095

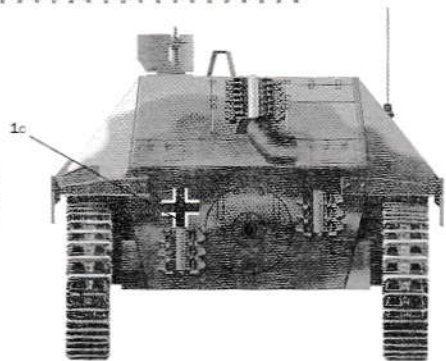
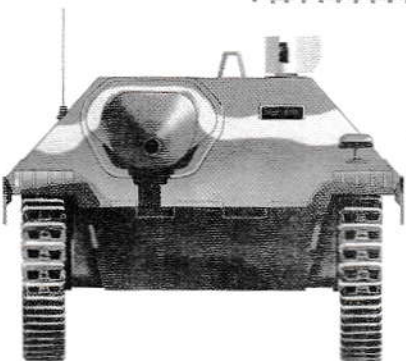
Ita MM Acryl - 4796



PANZER OLIVGRÜN '43 (FLAT)

Ita MM II - 2097

Ita MM Acryl - 4798



For a perfect application of the decals, we suggest using model master products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti model master 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von modelmaster no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals modelmaster réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de model master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de model master.

No. 7057 JagdPanzer 38(t) Hetzer

NAME NOME NOM NOMME NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADDRESS DIRECCION ADRES
--------------------------------------	--

TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEINTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALETTANS CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NAADIG D'EL GEBURTDATUM
---	--	--	---

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSI
DEFFYKTE DEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIZAN DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDEKINGLEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES ACHATS
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

<input type="checkbox"/> Total Store Nagopol Emschpynche Detailant Detailants Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyder Market Grande Magazzini Anclan Grande Surface Gruy Antezoon Hydermarkt
---	--

ITALERI S.p.A.
Via Prorovna, 6/B
40012 - Caldarara di Reno (BO) ITALY
fax: 059 21 738 455
e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com